

Guidance book

培生
英语阅读

辅导用书

Guidance Book

1



湖南出版集团
湖南教育出版社

培生
英语阅读

辅导用书

Guidance Book

1



凤凰出版传媒集团

译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

培生英语阅读·第1辑·辅导用书/(美)特朗博尔(Trumbore, C.)等著;王萌译.
南京:译林出版社,2006.8
ISBN 7-5447-0109-3

I. 培... II. ①特... ②王... III. 英语-阅读教学-初中-课外读物
IV. G633.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第096330号

Simplified Chinese/English edition copyright © 2006 by Pearson Education Asia Ltd. and Yilin Press
Original English language titles: *At the Top of the World* by Cindy Trumbore, copyright © 2000
Which Way to Mars? by Tisha Hamilton, copyright © 2000
Next Stop Mars by Judy Nayer, copyright © 2000
The Great Skate Race by Tisha Hamilton, copyright © 2000
Living Your Dream by Elaine Kule, copyright © 2000

All Rights Reserved.

Published by arrangement with the original publisher, Pearson Education, Inc., publishing as
Modern Curriculum Press

This edition is authorized for sale only in the People's Republic of China (excluding the Special
Administrative Region of Hong Kong and Macau)

登记号 图字: 10-2005-148 号

书 名	培生英语阅读1·辅导用书
责任编辑	唐晓萌 张 彦
封面设计	侯海屏
出版发行	凤凰出版传媒集团 译林出版社(南京湖南路47号 210009)
电子信箱	yilin@yilin.com
网 址	http://www.yilin.com
集团网址	凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn
印 刷	江苏淮阴新华印刷厂
开 本	880×1230毫米 1/32
印 张	2
版 次	2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷
标准书号	ISBN 7-5447-0109-3/G 47
定 价	(共6本)20.00元

本书若有印装错误可与出版社联系

联系电话: 025-83242790

前言

阅读理解在近年的中考、高考中占据越来越重要的地位, 阅读理解能力的提高, 只有通过增加阅读量和进行阅读技巧的训练来实现。为了帮助广大中学生实现这个目标, 译林出版社从培生教育集团(Pearson Education)引进了一套分级英语读物——《培生英语阅读》。

培生教育集团是世界上最大的教育出版集团, 已出版了包括《培生英语阅读》在内的1000多种英语分级读物, 这些读物都具有很强的系统性和评估性。《培生英语阅读》全套共60本, 覆盖了实用科技、科学幻想、边缘科学、自然知识、日常故事等方面的内容, 题材广泛, 能够满足中学生对知识信息的海量需求。该套丛书被美国读者评价为“具有很高的可读性”, 甚至是“青少年读物领域全新的突破”。整套读物按照语言难度分为6个级别, 对应从初一到高三各个年级的不同英语水平。每个级别有两套平行读物可选, 每套5本(第12级4本), 兼有故事叙述和科普介绍, 另外附送一本辅导用书, 提供本套读物的中文对照译文和练习答案。通过《培生英语阅读》, 学生可以实现从图片解读到理解较长英语篇章的自然过渡。

《培生英语阅读》的六大特色:

- 一、美国英语教育专家专为中学生写成, 英语地道, 分级后的语言难度适应不同年级和不同水平的学生。
- 二、选材广泛, 图文并茂, 内容符合中学生的兴趣。
- 三、每学年配套10本, 总量丰富, 能充分满足新课标对课外阅读量的要求。
- 四、经验丰富的英语教师在认真解读新课标对英语阅读要求的基础上, 为读物精心设计了阅读技巧训练。
 - 每个级别的篇目安排兼顾原创故事与科普知识, 学生可以掌握针对各种文体的不同阅读策略。
 - 针对新课标四级以上“猜测词义”和“推测情节”的要求, 《培生英语阅读》特别让经验丰富的英语教师在初二以上的所

有读本中精心设计了猜测词义的练习。生词用黑体显著标出，在当页提供两到三个英语释义让学生选择，答案印在页脚。在有情节的故事里，老师们也在关键的情节转折处设计了让读者预测情节的问题，这些问题不提供答案，谜底在后文自然揭开。

五、便于评估阅读水平。

- 文章后的练习由经验丰富的英语教师编写，练习内容分为阅读理解和语法词汇巩固两大块，不仅测试了学生对篇章内容的理解，还帮助他们巩固了应当掌握的语言点，达到课内知识，课外巩固的效果。
- 所有故事的中文译文单独放在配套的《辅导用书》中，便于教师检查学生的阅读效果，也方便学生进行自测，练习答案也在《辅导用书》中。
- 文章中的重点词汇加黑，在文后的习题中特别加以练习，检测学生的掌握程度。

六、读本篇幅短小精悍，最长不超过64页，水平较好的学生可以一气呵成，在短时间内读完。每本书分为若干章节，每个章节仅几页，适合课堂教学的时间安排。

《培生英语阅读》能够让中学生循序渐进地学习地道英语，更让他们在学习的过程中了解丰富的背景文化知识，使他们爱上英语阅读。

译林出版社

2006年8月

Contents

目录

-
- 1 At the Top of the World
世界之巅
- 11 Which Way to Mars?
哪条路去火星?
- 28 Next Stop Mars
下一站: 火星
- 81 The Great Skate Race
滑冰大赛
- 42 Living Your Dream
实现你的梦想
- 58 练习答案

At the Top of the World

At the Top of the World

世界之巅



辛迪·特朗博尔 著
王萌 译



The Arctic

北极

想象一下有个地方，几乎终年寒冷，不见阳光。夏天太阳永远不会落山。这个地方就是北极，世界的顶极。

在北极的夏天，太阳整日整夜都照耀着大地，所以，北极有时也被称为“午夜阳光照耀的大陆”。

夏季从六月末到八月末，持续两个月，然后冬天就来临了。太阳总是低低地挂在空中。大部分时间是黑夜，一切都结冰了，冰冻将持续八个月之久。

在北极，大地太冷太干，大树无法生长。但那儿确实生长着草和灌木类的植物。

北极生活着许多种动物。大型动物有北极熊、海豹和海象等；还有诸如鸟类和狐狸等小型动物。

北极也生活着人类。你觉得住在世界的顶极会是怎样的呢？最好的办法就是去看看北极人是

怎么生活的。

让我们认识一下维维·玛拉。她住在北极。维维和家人最懂得怎样在这种冰天雪地的世界里生存了。

关于北极

住在北极的是因纽特人，“因纽特”的意思是“人”。





Old and New Ways

古老和现代的生活方式

维维和家人过着一种既古老又现代的生活。现代的生活方式使生存更容易，而古老的方式帮助维维的家人记住，因纽特人最初是怎样在北极学会生存的。

要是维维生活在很久以前的北极，他们一家人就会过着渔猎的生活。他们会捕猎海豹和海象，也会捕猎鲸鱼和一种叫做驯鹿的野鹿。

很久以前有驯鹿牧人居住在北极。驯鹿到处寻找食物，牧鹿人就跟着它们到处走。

过去因纽特人都是从动物身上得到他们想要的一切。他们以肉和鱼为食，用动物的脂肪制成灯油，还用动物骨头做成工具。

他们把动物的皮缝起来做成衣服。大多数都是带帽子的外套和毛皮衬里的全套衣裤。鞋子也是用动物皮做的。

过去，北极人乘坐狗拉的雪橇出门和打猎。

成队的狗拉着雪橇穿过茫茫雪地。而放牧驯鹿的人则坐驯鹿拉的雪橇。

很久以前，大部分北极的村庄坐落在海边或者沿河而建。春夏季河水是不结冰的，所以人们就可借助鱼网和尖锐的工具捕鱼。

人们也可以坐船出行。因纽特人乘坐一种皮划艇捕猎海豹。这种小船只能坐一两个人。

北极人过去常常用他们能找到的材料来盖房子。有人住在用动物皮搭成的帐篷里，有人住在用石头或者夯实的泥土搭建的房子里。

冬天狩猎时，因纽特人会建造一种特殊的房子，这种房子称为圆顶雪屋。人们砍下雪块，一块块地垒起来。圆顶雪屋能遮风挡寒。

尽管北极人现在有了新的生活方式，他们仍旧打猎捕鱼。很多人只是在周末或者夏日野营的时候这么做，因为平时他们可能要在办公室或工厂上班。

关于北极

对因纽特人来说，igloo这个词，指可供居住的任何一种房子。只有少数因纽特人搭建过圆顶雪屋。



今天，大多數北極人和維維一樣，住在有電燈的現代居所里。他們看电视、打電話，乘坐雪地汽車而不是雪橇。然而，儘管生活方式變了，他們還是不願意忘却古老的生活方式。

Crafts and Games

手工艺和体育运动

对维维这些北极人来说，古老的生活方式还有其他重要意义。北极人在空闲的时候，喜欢制作漂亮的手工艺品。今天，仍然有人以先人的方式制作篮子和衣服。

雕刻也是一种很久以前沿袭下来的手工艺。人们用石头或者骨头雕刻成动物或者人。

维维有新的娱乐方式，也有古老的娱乐方式。体育运动很受欢迎，很多城镇都有体育馆。冬天，孩子们喜欢在体育馆打篮球。孩子们也玩在北极人中流传了很久的游戏。

在阿拉斯加州的一些地方，孩子们喜欢用“故事小刀”来讲故事。他们用小刀在泥地或者雪地上画一座房子，然后用图来讲述房子主人的故事。

有些北极人还在用古老的吟诵方式歌唱。这就是说，你要模仿你歌中唱到的东西。如果唱的



是熊，那就要用熊一样咆哮的声音唱歌。

还有很多人喜欢鼓舞。鼓舞表现了北极人村落古老的生活方式。舞蹈者装作是在打猎或摘浆果。他们还舞动着双手，装作正在捕鱼的样子。

还有一项古老的游戏称作蹦毯。朋友们用手拉着毯子，把猎人高高地弹起来，这样，猎人就能将平原上的动物尽收眼底。今天的蹦毯只是为了娱乐。

关于北极

许多北极人也喜欢其他民族的冬季运动。他们喜欢滑冰和滑雪。



维维和家人生活的寒冷且不长树木的地方称为苔原地带。那儿还生活着其他许多动物和鸟类。维维能看到北极熊或者灰熊。灰熊吃浆果和小动物。北极熊捕猎呆在冰上的海豹。

维维在苔原带看到的一些动物会随季节不同而改变毛色。北极兔和北极狐夏天有着深色的毛，而到了夏末，毛就变成了雪白色。厚厚的白毛帮助它们隐藏自己，因为在冬天冰天雪地的苔原地带，敌人无法看到它们。

冬天，旅鼠在雪地里挖洞。其他动物，像驯鹿，在冬天来临时迁徙到苔原附近的森林过冬。

春天，冰雪终于融化了。当苔原上满是植物和可口的浆果时，动物就回来了。

有些鸟类，如雪橇，终年生活在苔原地带。有些鸟类只在夏季呆在那儿。夏季的鸟类有的很大，比如天鹅和北极鹅；有的很小，比如麻雀。

苔原带还生活着许多昆虫。这里是地球上蚊子最多的地方。这儿还生活着蝴蝶和大黄蜂。

海豹和海象是维维能看到的体型较大的动物。海豹在冰层下觅食，然后爬到陆地上休息。它们的孩子在学会游泳前一直生活在陆地上。

海象也是水陆两栖的。它们在水中觅食，在海岸上哺育它们的宝宝。

北极寒冷的水中生活着巨大的鲸鱼。有些北极人还在捕猎鲸鱼。不过，鲸鱼是很难被发现和捕获的。

今天，维维生活的地方环境正在改变。人们开发石油和煤，使得动物的生存空间少了。维维这样的北极人需要帮助来保持北极的美丽。他们要想方设法让动物和人类能共享这片土地。

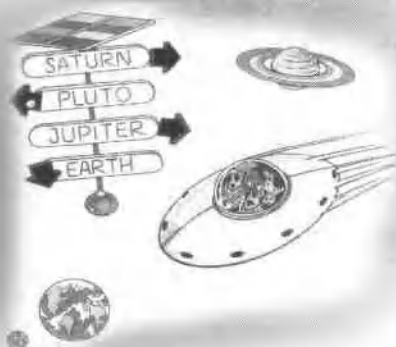
关于北极

一种叫北极燕鸥的鸟类夏季生活在北极苔原带，冬天就飞往地球的最南端过冬。

Which Way to Mars?

Which Way to Mars?

哪条路去火星?



美沙·汉密尔顿 著
王萌 译